

Совершенная водоподготовка от *dinotec*

## *Viking TURBO*

### Робот-очиститель

### Инструкция по эксплуатации и монтажу



Russisch

Права на технические изменения сохранены  
2060-015-65 / 0506

для записей:

по состоянию на: 12.05.2006

**Содержание**

<b>1.</b>	<b>ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	<b>4</b>
1.1	ОБЩЕЕ	4
1.2	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	4
1.3	ГАРАНТИЙНТЯ	4
1.4	ТЕХНИКА БЕХОПАСНОСТИ	4
1.5	ТРАНСПОРТИРОВКА	4
1.6	УТИЛИЗАЦИЯ	5
1.7	НОРМЫ	5
<b>2</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	
<b>3</b>	<b>ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>ВЫЕМКА ИЗ ВОДЫ</b>	<b>12</b>
<b>5</b>	<b>ЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ЕМКОСТИ</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>ЗАМЕНА ЩЕТОК</b>	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>ОПТИМИЗАЦИЯ РАБОТЫ</b>	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ</b>	<b>17</b>
<b>10</b>	<b>УХОД ЗА ПРИБОРОМ</b>	<b>18</b>
<b>11</b>	<b>ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ</b>	<b>20</b>
	ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	24
	ДРУГАЯ ПРОДУКЦИЯ ИЗ НАШЕЙ ПРОГРАММЫ	25
	КУПОН-ЗАЯВКА	26

## 1. Общая информация

Данная техническая информация содержит указания к монтажу, вводу в эксплуатацию, техническому обслуживанию и ремонту робота-очистителя фирмы dinotec **Viking TURBO**.

Обратите внимание на технику безопасности и предупреждения!!!

### 1.1 Предупреждения

В данной технической информации предупреждения имеют следующие обозначения ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ:

**ОСТОРОЖНО:** означает, что неточное соблюдение или несоблюдение правил пользования и работы, а также предписываемой технологии выполнения рабочих операций и проч. может привести к производственным травмам или несчастным случаям.

**ВНИМАНИЕ:** означает, что неточное соблюдение или несоблюдение правил пользования и работы, а также предписываемой технологии выполнения рабочих операций и проч. может привести к повреждению оборудования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** означает, что на данную информацию следует обратить особое внимание.

### 1.2 Гарантия (см. приложение: гарантийные условия)

Производителем предоставляется гарантия только при выполнении следующих условий:

- монтаж, подключение, настройка, техническое обслуживание и ремонт должны осуществляться уполномоченными специалистами.
- при проведении ремонта должны использоваться оригинальные запасные части.
- прибор / установка должны использоваться соответственно предписаниям инструкции по эксплуатации.
- в качестве расходных материалов (средств по уходу) должны использоваться продукты фирмы dinotec (см. приложение 12).

### 1.4 Техника безопасности

Установка была произведена, проверена и выпущена с завода в идеальном техническом состоянии согласно норм DIN 57411/VDE 0411 часть 1. Для поддержания данного состояния и обеспечения безопасной работы пользователь должен обратить внимание на все указания и предупреждения, содержащиеся в данной технической информации. Если установлено, что эксплуатация прибора невозможна в безопасном режиме, то его необходимо вывести из рабочего состояния.

Безопасная эксплуатация более невозможна:

- если прибор имеет видимые повреждения.
- если прибор не функционирует нормально.
- если прибор хранился долгое время в неблагоприятных условиях.

### 1.5 Транспортировка и возможные повреждения

Прибор фирмы Dinotec был упакован согласно норм безопасной перевозки. Пожалуйста, проверьте, нет ли повреждений груза и отсутствия каких-либо деталей. О повреждениях при перевозке **необходимо немедленно** сообщить (перевозчику).

Права на технические изменения сохранены.

**1.6 Утилизация продукта согласно предписаниям по защите окружающей среды.**

В соответствии с нормами ЕЕАГ - 2002/96/EG (утилизация старой электротехники) вся электротехника должна утилизироваться отдельно от обычного домашнего мусора. Обратите внимание на местные предписания. По истечении срока эксплуатации сдайте прибор на специализированную станцию по приему старой электротехники.

**1.7 Данный прибор был произведен согласно следующих норм:**

- NF EN 50 081-1 июнь 1992 электромагнитная совместимость – нормы излучения.  
Часть I: жилые здания, офисы, легкая промышленность.
- NF EN 50 082-1 июнь 1992 электромагнитная совместимость – нормы помехозащищенности.  
Часть I: жилые здания, офисы, легкая промышленность.
- NF EN 60 335-2-41 выпуск 96 + дополнение A1 выпуск 2001 безопасность электробытовых приборов. Часть II: Особые нормы для насосов.  
Дополнительный знак для ЕЕС:

Робот-очиститель для бассейнов Viking Turbo соответствует следующим нормам:

- Е.М.В. 89/336/EG и 92/31/EG,
- Низкое напряжение 73/23/EG.

Прибор был протестирован при нормальных условиях эксплуатации.

**2 Технические данные**

<b>Арт. №:</b>	1510-595-00 / 1510-595-90
<b>Исполнение:</b>	робот-очиститель в пластиковом корпусе, готов к работе
<b>Подходит для чаш:</b>	приб. до 100 м <sup>2</sup> зеркала воды
<b>Темп. воды:</b>	от 10 <sup>0</sup> С до 35 <sup>0</sup> С
<b>Макс. глубина обработки:</b>	4,00м
<b>Программа:</b>	автоматическая программа на 1,5 или 3,0 часа работы
<b>Длина кабеля:</b>	16м
<b>Щетки:</b>	специальные пучковые щетки
<b>Рабочее напряжение:</b>	16В
<b>Трансформатор:</b>	100-130В, АС 50-60Гц 220-240В, АС 50-60Гц
<b>Потребляемая мощность:</b>	150Вт
<b>Производительность насоса:</b>	14 м <sup>3</sup> /ч
<b>Ширина прибора:</b>	400мм
<b>Масса прибора:</b>	7,5кг
<b>Вес указан с блоком управления, трансформатором и трансп. тележкой:</b>	приб. 18кг

### 3. Ввод в эксплуатацию

**ВНИМАНИЕ:** правильное применение и уход за вашим автоматическим очистителем являются гарантией лучшего результата чистки и долговечности прибора. Никогда не используйте Viking TURBO для грубой очистки (весенняя чистка/строительный мусор) вашего бассейна. Прибор разработан для удаления постоянно выпадающих загрязнений в процессе эксплуатации бассейна. Однако прибор не является заменой фильтрации и химической водоочистки. Прибор **Viking TURBO** применять при правильных параметрах воды (напр., хлор 0,3 - 0,8 мг/л, рН 7,0 - 7,4).

#### 3.1 Вынимаем прибор из упаковки.

В упаковке должно находиться следующее:

- прибор **Viking TURBO**
- транспортная тележка
- блок управления **Viking TURBO**
- инструкция по эксплуатации

Убедитесь, что прибор не получил повреждений при перевозке. Если установлена поломка **Viking TURBO**, сообщите об этом дилеру.

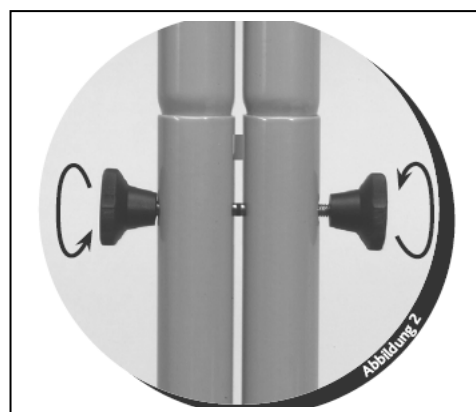
Для извлечения прибора из упаковки следуйте следующим указаниям:

- Извлеките находящуюся на работе **Viking TURBO** картонную коробку. В ней располагается блок управления.
- Извлеките верхнюю часть транспортной тележки.
- Извлеките робот **Viking TURBO** из коробки, обратите внимание, чтобы кабель не запутался в транспортной тележке.
- Далее извлеките части транспортной тележки.

### 3.2 Сборка транспортной тележки

Монтаж:

- Полностью раскрутите находящиеся на нижней части транспортной тележки гайки с прямыми рифлениями и вытащите осевой болт.
- Вставьте верхнюю часть тележки в нижнюю так, чтобы крючок блока управления указывал на внешнюю сторону транспортной тележки (см. **Рис.1**).
- Вставьте болты, соединяющие обе части транспортной тележки и закрутите туго гайки с прямыми рифлениями. (см. **Рис. 2**).



### 3.3 Электроподключение



В целях безопасности и обеспечения безупречной работы **Viking TURBO** следуйте указаниям:

- Установите транспортную тележку с блоком управления на мин. расстоянии 3,5м от края бассейна, защитите ее от прямого попадания солнечных лучей.
- Подключите кабель **Viking TURBO** и закрепите штекер. (см. **Рис. 3**).
- Блок управления подключите к розетке через устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки макс. 30 мА (посоветуйтесь с электриком).



**ВНИМАНИЕ:** если вы подключаете ваш робот-очиститель к сети через удлинитель, обеспечьте расстояние между тележкой и краем бассейна мин. 3,5м.

### 3.4 Погружение робота *Viking TURBO* в воду

**ВНИМАНИЕ:** людям не разрешается находиться в воде в период работы *Viking TURBO*!

Погрузите робот *Viking TURBO* в воду и вращением корпуса удалите из него воздух (см. Рис. 4).

Надавите руками на губчатые щетки и удалите воздух, так чтобы они полностью впитали воду (см. Рис 5.).

Робот *Viking TURBO* должен непременно опуститься на дно бассейна. Распределите кабель по поверхности.

Для лучшей работы рекомендуется располагать транспортную тележку с блоком управления посередине длинной стороны бассейна.



### 3.5 Включение – рабочий режим

**ВНИМАНИЕ:** прибор во время работы не вынимать из воды, иначе насос повредится, гарантия в данном случае исключена.

**ОСТОРОЖНО:** расположите элемент управления с трансформатором на расстоянии от края бассейна мин. 3,5м (DIN VDE 0100/часть 702) и следите за тем, чтобы элемент управления не попал в воду. Только после этого подсоедините кабель к заземленной розетке 220/240В через УЗО.

**ОСТОРОЖНО:** прибор запрещено использовать при нахождении людей в бассейне It. VDE 0.100/часть 702. Элемент управления с трансформатором (электропитание) должен располагаться вне областей 0, 1, 2 ( $\geq 3,5$ м).

**ОСТОРОЖНО:** применение в бассейнах и прудах допускается, если они соответствуют нормам DIN VDE 0100/части 702/1.82. Проконсультируйтесь со службой электрообеспечения. Прибор подключать через УЗО (30 мА). За неправильную установку, ввод в эксплуатацию и электромонтаж фирма ответственности не несет.

**УКАЗАНИЕ:** включите прибор после того, как он опустится на дно.

Перед пуском робота **Viking TURBO** необходимо выбрать требуемую программу на блоке управления:

- **Perfect • 3-часовая чистка** для основного процесса очистки бассейна и ватерлинии.
- **Turbo • 1,5-часовая чистка** для быстрого процесса очистки бассейна при малом загрязнении.

Запустите прибор **Viking TURBO** нажатием клавиши программы (3- или 1,5-часовой режим) (см. **Рис. 6**). Робот **Viking TURBO** начнет работу спустя несколько секунд. Контрольное индицирование выбранной программы загорается.

Нажмите на клавишу OFF, если вы хотите выключить робот во время работы (см. **Рис. 7**). Необходимо подождать несколько секунд перед тем, как запустить новую программу.

Во время работы **Viking TURBO** в любой момент можно сменить программу. Для этого необходимо нажать на соответствующую клавишу программы (3- или 1,5- часовой режим).

**УКАЗАНИЕ:** *НАЖАТИЕ НА КЛАВИШУ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НЕ ПРИВЕДЕТ К ИЗМЕНЕНИЮ ПРОГРАММЫ.*



Робот **Viking TURBO** автоматически выключается после выполнения программы. Контрольная индикация загорается и указывает на то, что прибор находится под напряжением.

Нажмите кнопку OFF (см. **Рис. 7**).

Вытащите штекер из розетки. Отсоедините кабель от блока управления и смотайте его на тележке, делая большую петлю.

**ВНИМАНИЕ:** *после выполнения программы подождите мин. 15 мин. для того, чтобы электродвигатель остыл, только затем робот **Viking TURBO** можно вынуть из воды.*

### 3.6 Рекомендации к эксплуатации

Применяйте **Viking TURBO** как можно чаще. Как следствие – наслаждение безупречно чистой водой, фильтр не часто засоряется.

Условием для применения робота **Viking TURBO** является следующее качество воды:

-	pH	7,0 - 7,4
-	свободный хлор	0,3 - 0,8 мг/л
-	связанный хлор	0,2 - 0,5 мг/л
-	температурный интервал	10°C - 35°C
или	- БЕСХЛОРНАЯ обработка	10 - 40 мг/л (Poolcare)

Не оставляйте робот **Viking TURBO** постоянно в воде.

Никогда не тяните за кабель для того, чтобы вытащить робот **Viking TURBO** из воды.

Для этого используйте специальную ручку.

**УКАЗАНИЕ:** не используйте робот **Viking TURBO**, во время проведения ударного хлорирования!

## 4. Выемка из воды

4.1 Робот **Viking TURBO** вынуть медленно из воды с помощью веревки или за ручку, дать воде вылиться из корпуса.

4.2 Установите прибор на транспортную тележку для удаления остаточной воды. При данном расположении щетки находятся в сжатом состоянии. Робот **Viking TURBO** следует хранить в сухом и морозозащищенном помещении.

4.3 После каждого использования **Viking TURBO** обязательно чистите фильтрующий мешок для обеспечения максимального результата. Не применять поврежденных фильтрующих мешков. Обратите внимание, чтобы фильтрующий мешок был зафиксирован клипсами к раме.

## 5. Чистка фильтрующего мешка

Рекомендуется проводить чистку фильтрующих мешков после каждого использования робота. Не позволяйте грязи засохнуть в мешках. В противном случае мешок может прийти в негодность.

Убедитесь, что штекер вынут из розетки или плавающий кабель отсоединен от блока управления.

Поднимите **Viking TURBO** из воды; на нижней стороне робота **Viking TURBO** имеется плато, под которым находится фильтр (см. **Рис. 8**).

Откройте 4 защелки, которые держат плато. Выньте плато, не переворачивая его, чтобы грязь осталась в мешке. (см. **Рис. 9**).

Откройте 2 пластиковых держателя для извлечения мешка (см. **Рис. 10**).

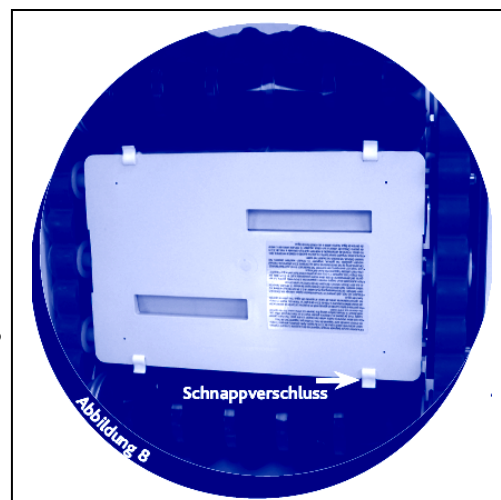
Расширьте осторожно резиновую ленту на дне фильтра и выньте фильтрующий мешок из плато (см. **Рис. 11**).

Опорожните мешок и промойте его под потоком воды, при необходимости используйте мыло.

Хорошо промойте мешок водой и вставьте его назад. Мешок можно постирать в стиральной машине, при этом необходимо следовать указаниям на этикетке, прикрепленной к мешку.

Также промойте плато и удалите под клапанами частицы грязи. Вставьте фильтрующий мешок обратно так, чтобы узлы резиновой ленты располагались по середине ширины держателя фильтра, а углы мешка входили в пазы металлической штанги.

Поместите пластиковые скобы сверху штанги. Установите держатель фильтра и закрепите его.



## 6. Чистка и хранение робота *Viking TURBO*



Робот *Viking TURBO* требуется регулярно чистить, при необходимости использовать мыло. Прибор – не пульт управления! – промыть водой.

Не оставляйте робот *Viking TURBO* на краю бассейна под прямыми солнечными лучами.

Требуется смазывать механические узлы.

Робот *Viking TURBO* должен располагаться на тележке, чтобы щетки не повреждались, и прибор легко высыхал после работы.

## 7. Замена щеток



Прибор *Viking TURBO* специальные поролоновые щетки.

Рекомендуется, производить замену поролоновых щеток по прошествии сезона. Их также необходимо заменить, если поверхность щеток стала гладкой или износилась.

Для замены щеток требуется следующее:

- Переверните робот *Viking TURBO* (см. **Рис. 8**).
- Раздвиньте щетки, чтобы освободить крепления.

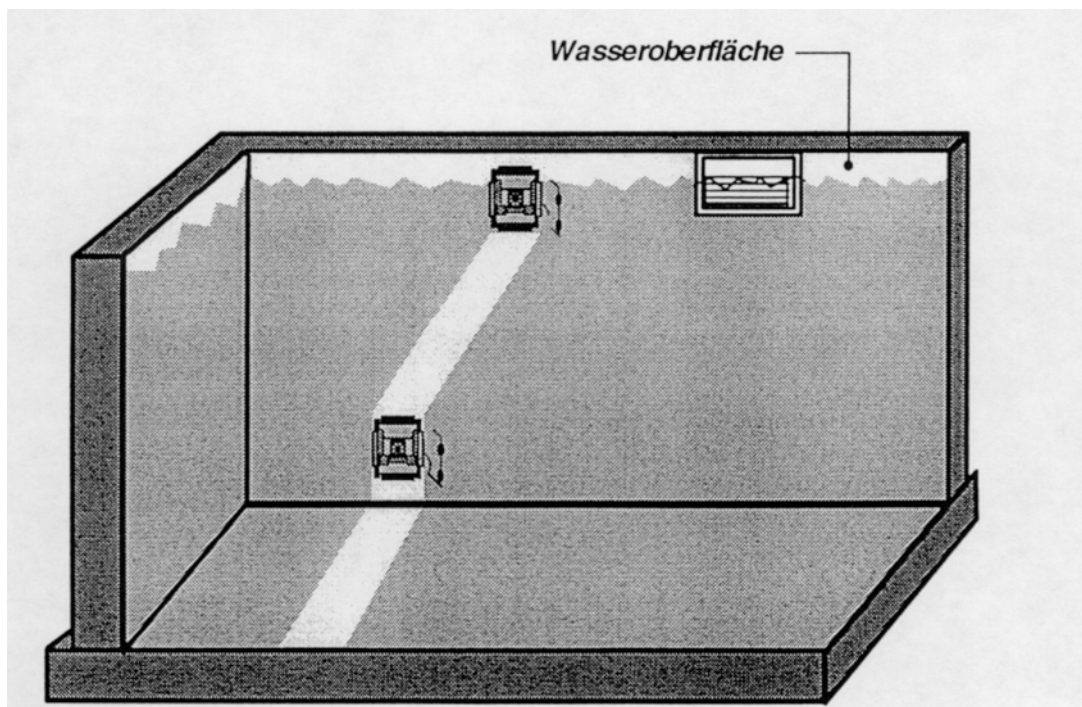


- Снимите крепления (см. **Рис. 12**).
- Демонтируйте изношенные щетки и установите новые (гладкой стороной внутрь).
- Установите крепления. (см. **Рис. 13**).
- Сомкните щетки.

С каждой запасной щеткой поставляется 3 крепления.

## 8. Оптимизация процесса работы или настройка при специфических формах чаш.

8.1 При движении робота **Viking TURBO** по стенкам в его траектории имеется небольшой крен.



**УКАЗАНИЕ:** также при движении по дну чаши робот **Viking TURBO** несколько отклоняется от прямого курса. Это нормальная ситуация.

- 8.2 Вес прибора выверен на заводе-изготовителе, и при стандартном размере и форме чаши обеспечивается лучший результат.
- 8.3 Если робот **Viking TURBO** по причине специфической формы чаши или других воздействий не позволяет достичь оптимального результата чистки, то его движение можно изменить установкой свинцовых грузиков.
- 8.4 Позиции 3 грузиков, установленных на заводе-изготовителе:
- \* По одному грузику находится справа и слева под ручкой в корпусе. Для извлечения выкрутить болт.
  - \* 1 грузик находится под защитной решеткой электродвигателя.



### 8.5 Перестановка свинцовых грузиков:

- Держатель фильтра и фильтр вынуть из прибора.
- Теперь снять защитную решетку (защита электродвигателя), для этого раскрутить 2 болта.

На внутренней стороне решетки имеется 5 камер. При перестановке грузиков изменяется траектория движения робота по стенкам.

- После перестановки грузиков установить и закрепить защитную решетку и держатель фильтра.

### 8.6 В зависимости от конструкции чаши (гладкая/шероховатая) может возникнуть необходимость в установке дополнительных грузиков (арт. № 1610-046-00).

Это потребуется, если робот **Viking TURBO** выходит за ватерлинию и опрокидывается назад.

### 8.7 При возникновении других вопросов по роботу **Viking TURBO**, пожалуйста, обращайтесь в фирму, торгующую оборудованием dinotec, или в клиентскую службу.

## 9. Техническое обслуживание – возможные неполадки

### 9.1 Робот **Viking TURBO** неправильно располагается на дне бассейна, чистит неправильно:

В приборе или в щетках находится воздух (см. 3.4). В соленой воде по возможности использовать дополнительные грузики.

### 9.2 Робот **Viking TURBO** не поднимается по стенкам:

Фильтрующий мешок или щетки загрязнены или изношены. Прочистите загрязненные детали. Даже невидимые отложения (водоросли, бактерии) приводят к скольжению прибора по вертикальной поверхности. Чистите стенки регулярно! При образовании водорослей добавляйте регулярно альгицид в воду (например, dinolgin spezial, dinocid spezial, или dinozon spezial)!

При особо гладких стенках бассейна подъемная сила прибора может повыситься за счет извлечения из него грузиков. В общем прибор запрограммирован на чистку дна бассейна, поскольку основная грязь скапливается именно там.

### 9.3 Некачественная чистка:

Проверьте, правильно ли установлен фильтр и не поврежден ли он. Фильтрующий мешок должен быть зафиксирован креплениями. Поврежденный фильтрующий мешок необходимо заменить. Используйте только оригинальные запчасти.

**УКАЗАНИЕ:** *робот **Viking TURBO** должен удалять загрязнения со стенок и дна бассейна, за водоочистку отвечает фильтрующая установка! Крупные частицы, например, ветки, строительный мусор, бумага, проволока и т.д., следует удалить сачком до применения робота **VIKING TURBO**.*

## 10. Уход за прибором

**ВНИМАНИЕ:** *извлеките из воды робот **Viking TURBO** спустя 15 минут после выключения и установите его на тележку. Вода стечет, щетки не будут повреждены.*

- 10.1 Удалите загрязнение со щеток для обеспечения максимального всасывающего и притягивающего действия.

Срок годности щеток зависит от качества материала поверхности чаши и ухода за водой.

Используйте робот **Viking TURBO** только при правильных параметрах воды, например, хлор 0,3 - 0,8 мг/л и рН 7,0 - 7,4. Отклонения от параметров хлор/рН или в случае шоковой обработки являются причиной преждевременного износа, прежде всего щеток. Проверяйте и корректируйте регулярно показатели воды.

**УКАЗАНИЕ:** *для надежного движения по стенкам – также при очень гладкой плиточной стенке – можно установить специальные щетки **Magic-Klett-Brush** (арт. № 1610-021-05). При установке данных щеток требуется при необходимости отрегулировать вес прибора с помощью грузиков.*

*Пожалуйста, обратитесь в специализированную торгующую фирму.*

Если поверхность чаши сделана из полиэстера, то можно рассчитывать на долгий срок службы щеток, если поверхность грубая, то срок службы относительно короткий. В единичных случаях целесообразней применять щетки из легкого ПВХ.

**УКАЗАНИЕ:** применяйте исключительно оригинальные запчасти.

**ВНИМАНИЕ:** при непогоде прибор храните в защищенном месте, ни в коем случае не оставляйте прибор в воде! За последствия несоблюдения указаний инструкции фирма ответственности не несет.

**ОСТОРОЖНО:** при проведении чистки, ремонта и замене запасных частей штекер вытащить из розетки.  
(Pos. 7.12, DIN VDE 0700/T 205).

**ВНИМАНИЕ:** робот **Viking TURBO** должен быть полностью погружен в воду при работе, в противном случае могут повредиться уплотнительные прокладки, при этом вода может попасть в электродвигатель.

**Несоблюдение инструкции ведет к потере гарантии.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Ввиду перемещений потока воды не рекомендуется оставлять фильтрующую установку включенной на время работы робота-очистителя.

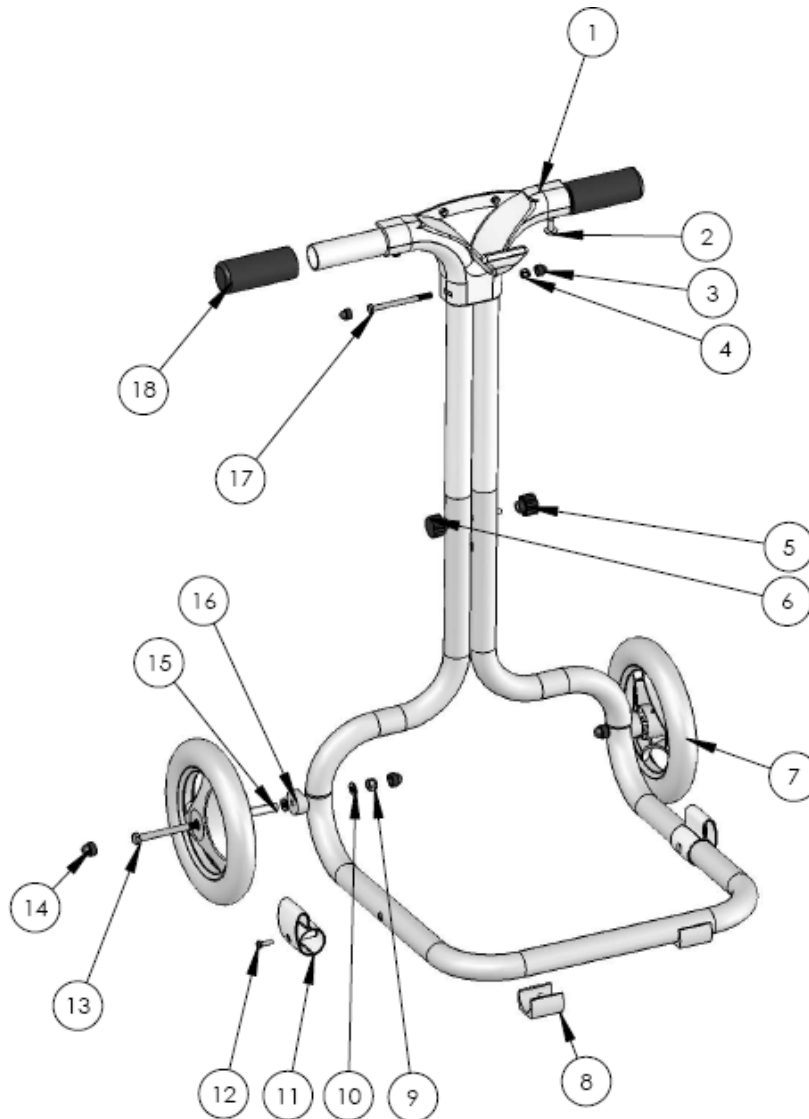
10.2 Список легко изнашивающихся деталей:

1610-030-00	кожух с ручкой
1610-014-00	приводной ремень
1610-015-00	гусеница
1610-019-00	клапан, круглый для корпуса
1610-021-00	поролоновая щетка
1610-021-05	щетка Magic-Klett-Brush
1610-030-00	впускной клапан для держателя фильтра
1610-036-00	щетка на мягкого ПВХ
1610-096-00	моно-фильтр тонкой очистки, 15 мкр
1610-096-01	моно-универсальный фильтр, 80 мкр
1610-139-00	крепления для щеток

## 11 Запасные части

УКАЗАНИЕ: работы по ремонту должны проводиться исключительно специалистами и с использованием оригинальных запасных частей!

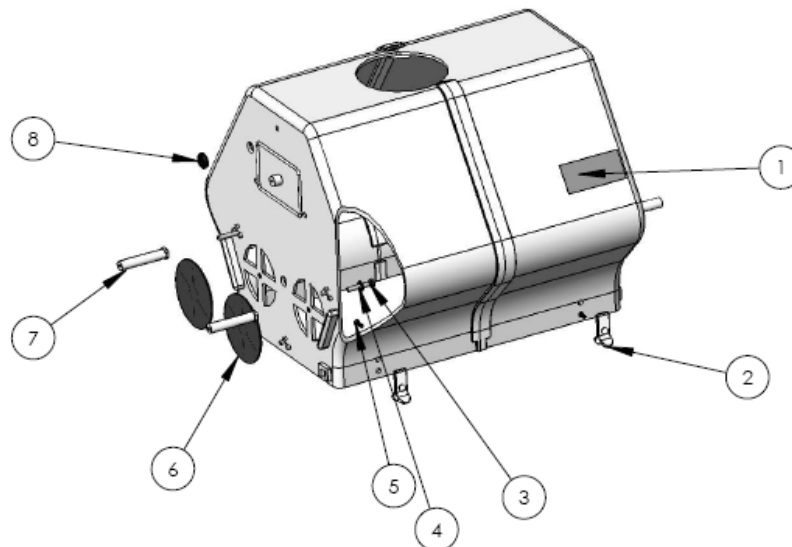
Транспортная тележка:



арт. №	описание	1	10	арт. №	описание	4	
1	1610-797-00	накладка д/крепления блока управ. желтая	1	10	1610-153-00	шайба М8	4
2	1610-765-00	скоба D6,4	2	11	1610-503-01	стопор бок.	2
3	1610-782-00	гайка М6 черная	2	12	1610-506-00	винт 5x16 мм, А2	2
4	1610-362-00	гайка М6, А2	1	13	1610-767-00	винт 6x90 мм, А2	2
5	1610-783-00	крепежная гайка черн.	1	14	1610-770-00	колпачок М8	4
6	1610-784-00	крепежный болт черн.	1	15	1610-772-00	латун. перемычка 35,5	2
7	1610-761-00	колесо тележки	2	16	1610-727-00	прокладка	2
8	1610-675-00	защитная ножка для тр. тележки	2	17	1610-766-00	винт 6x80 мм, А2	1
9	1610-160-00	гайка М8, А2	2	18	1610-720-00	ручки	2

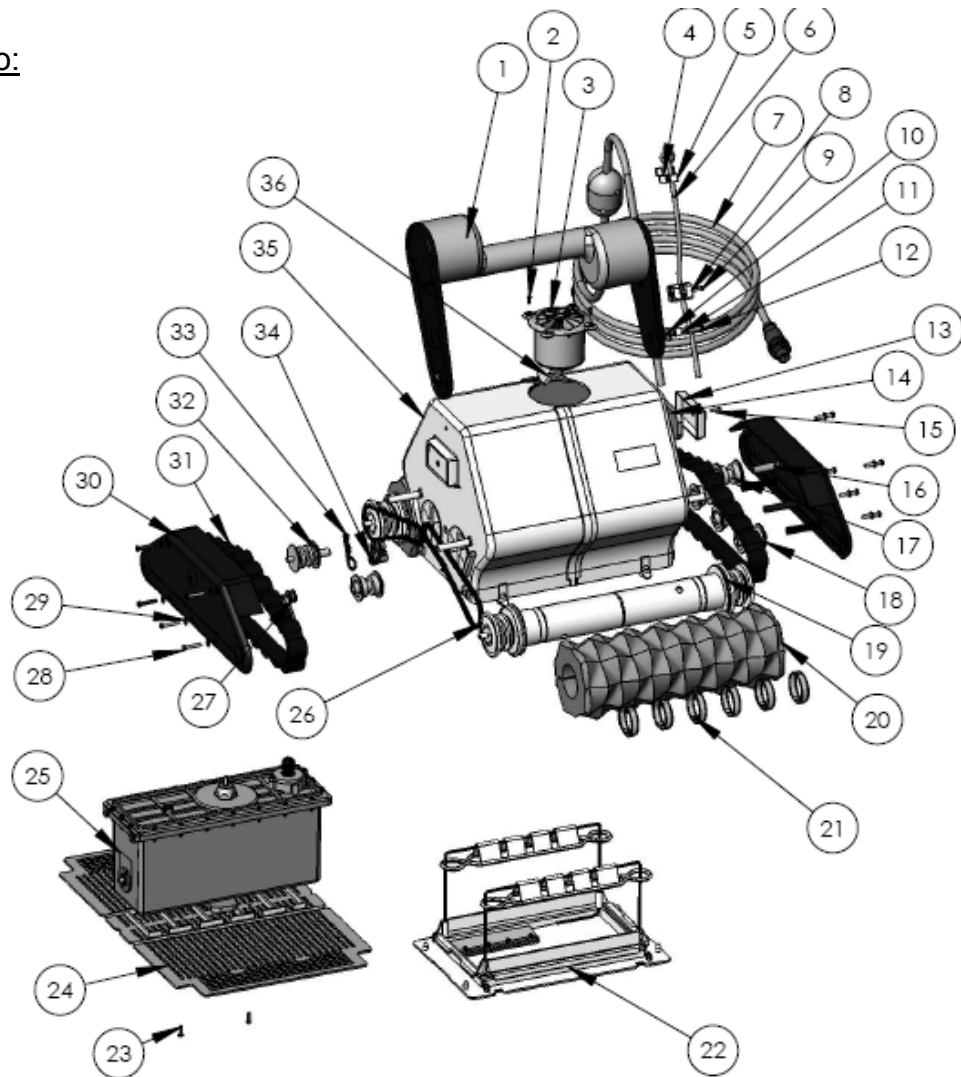
Кабель 16,0 м комплект:

арт. №	описание		арт. №	описание			
1	1610-221-00	винт 3,5x19 мм	30	4	1610-042-00	кабель	1
2	1610-007-30	поплавок половина, правый	15	5	1610-740-00	штекер 4	1
3	↑	поплавок половина, левый	15				

Корпус:

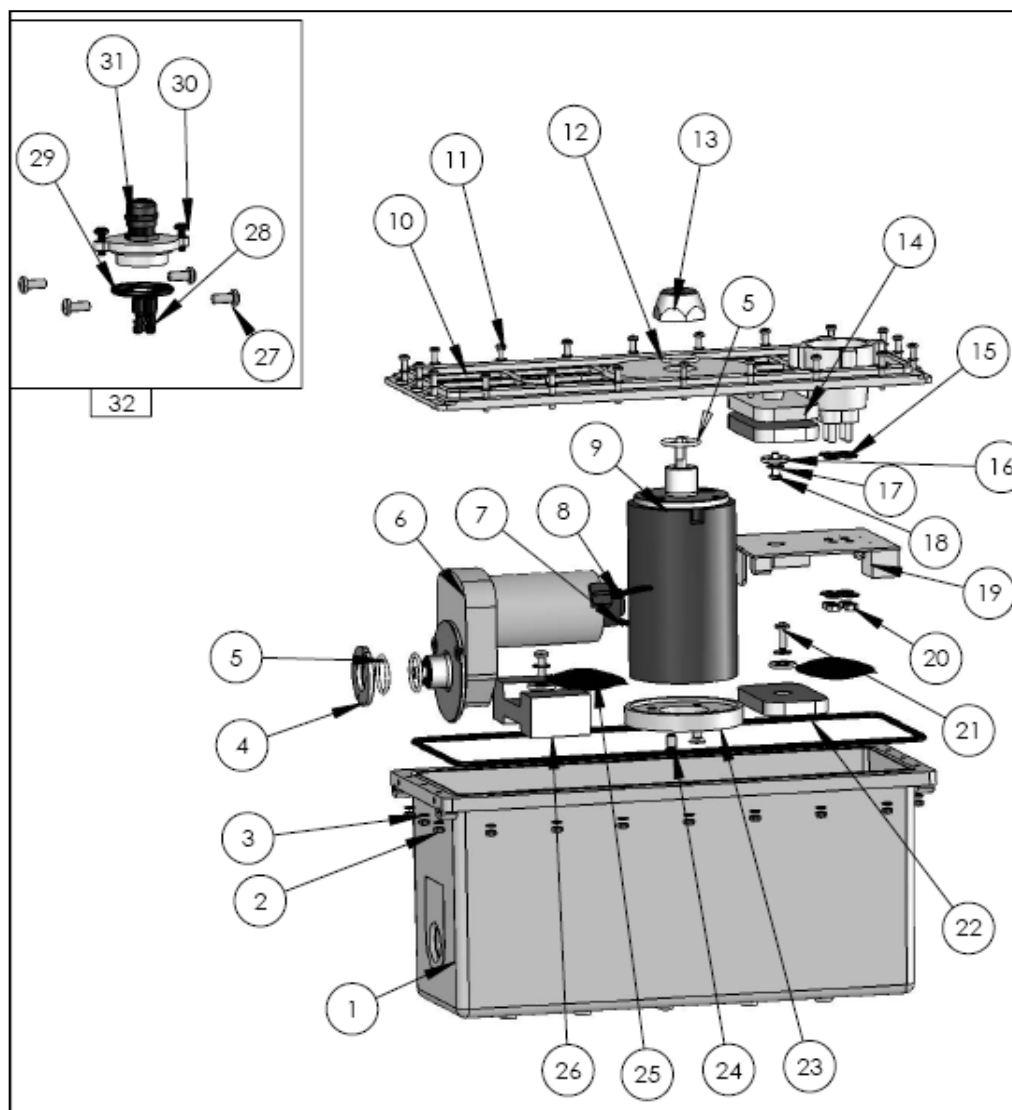
арт. №	описание		арт. №	описание			
1	1610-800-00	этикетка „Viking Turbo“	2	5	1610-028-51	винт 3,5x9,5 мм	4
2	1610-028-00	крюк крепления	4	6	1610-019-00	колпачок д/корпуса	4
3	1610-016-00	винт 3,9x25 мм	4	7	1610-312-00	гильза д/бок. стороны	4
4	1610-017-00	U-обр. шайба M4, A2	4	8	1610-706-00	прокладка д/кабеля	1

## VIKING Turbo:



арт. №	описание	арт. №	описание
1	1610-001-31 ручка компл.	1	19 1610-018-00 опора д/гусениц
2	1610-028-00 винт 2,9x9,5 мм	4	20 1610-021-00 поролоновая щетка
3	1610-024-31 воздушная решетка	1	21 1610-139-00 крепеж д/щетки
4	1610-085-00 винт 2,9x9,5 мм А2	1	22 1610-027-31 держатель д/фильтра
5	1610-365-00 часть клеммы	2	23 1610-227-00 винт 3,5x13 мм
6	1610-170-00 подъемный шнур	1	24 1610-044-00 защ. реш. д/э-блока
7	1610-042-00 кабель 16,5 м, комплект	1	25 1610-022-31 электроблок
8	1610-365-00 часть клеммы	2	26 1610-014-00 приводной ремень
9	1610-225-00 винт 2,9x32 мм	2	27 1610-038-01 ус-во д/натяж. ремня С
10	1610-716-00 U-обр. шайба m6, A4	2	28 1610-016-00 винт 3,9x25 мм
11	1610-003-00 оболочка д/ручки	2	29 1610-017-00 U-обр. шайба M4, A2
12	1610-004-00 винт 6x20 мм	2	30 1610-009-31 бок. стенка прав. и лев.
13	1610-047-00 защита д/грузиков	2	31 1610-015-00 гусен. лента голуб.
14	1610-046-00 грузик	3	32 1610-010-00 шайба прив. ремня
15	1610-031-00 винт 2,9x13 мм	2	33 1610-011-00 шпинт
16	1610-364-00 ось натяжного устройства д/гусеницы	1	34 1610-038-00 устр-во д/натяжения ремня S
17	1610-013-51 направл. шкив короткий	1	35 1610-008-31 корпус комплект
18	1610-013-00 направл. шкив длинный	4	36 1610-035-20 пропеллер

## Электроблок:



	арт. №	описание			арт. №	описание	
1	1610-069-30	защита	1	17	1610-017-00	U-обр. шайба М4, А2	3
2	1610-352-00	гайка М3, А2	20	18	1610-227-00	винт 3,5х13 мм	1
3	1610-351-00	гайка М3, А32	40	19	1610-076-31	карта внутр.	1
4	1610-701-00	гайка	1	20	1610-710-00	латунная шайба М4	4
5	1610-079-10	прокладка 18,4х2,7 мм	3	21	1610-719-00	винт 4х12 мм	2
6	1610-073-20	прив. эл.двигатель	1	22	1610-071-00	уплотн. д/крыш. 225х3	1
7	1610-778-00	провод г., 0,75, 235 мм	1	23	1610-725-00	свинц. плата/грузик	1
8	1610-777-00	провод кр., 0,75, 235 мм	1	24	1610-796-00	винт 5х10 мм, А2	2
9	1610-074-00	эл.двигатель д/насоса	1	25	1610-072-00	чехол жесткий	2
10	1610-070-00	крышка	1	26	1610-744-00	свинц. плата эл.двиг.	1
11	1610-350-00	винт 3х20 мм	20	27	1610-715-00	винт 50х12 мм	4
12	1610-079-00	прокладка 19х2 мм	1	28	1610-116-00	подсоед. кабеля латун.	4
13	1610-348-00	гайка д/фланца эл.двиг.	1	29	1610-112-01	прокладка 29,3х3,6 мм	1
14	1610-046-00	грузик свинцовый	3	30	1610-025-00	винт 4,2х13 мм	2
15	1610-711-00	латунная шайба М4	8	31	1610-098-00	система фиксации	1
16	1610-776-00	шайба 4,2х16х03	3	32	1610-723-00	сальник	1

## Гарантийные условия

### Роботы-очистители Viking TURBO

Наши роботы-очистители произведены из высококачественных материалов и под жестким техническим контролем. На данные приборы нами предоставляется гарантия при соблюдении ниже перечисленных условий.

Срок гарантии составляет **30 месяцев**, но макс. 2000 часов работы (при промышленном использовании **24 месяца**) и начинается с момента передачи **прибора** конечному клиенту. В случае рекламации предоставить счет, накладную и акт приема-сдачи. В течение срока гарантии центральный сервис устранит все функциональные неполадки, не вызванные по причине неправильного обращения и применения или несоблюдения указаний инструкции.

#### Гарантия не распространяется на:

- **Детали, подверженные износу**, как например, чистящие щетки и фильтровальный мешок
- **Боковая кассета**, включая приводную механику – на нее распространяется гарантия 24 месяца или макс. 600 работы
- **Электрические неполадки** по причине удара молнии или неправильной схемы электроподключения
- **Поломки** вследствие удара или грубого внешнего воздействия
- **Поломки**, вызванные несоответствующей водоподготовкой. Пожалуйста, обратите внимание на указания нашей инструкции.
- **Поломки, вызванные при транспортировке**, а также неполадки, вызванные неправильным обращением или применением, **не подлежат гарантии**.

Пожалуйста, обратите внимание, что в случае отправки прибора на завод для проведения работ по ремонту или экспертизе он должен быть качественно упакован (лучше в оригинальной коробке), должен иметься адрес отправителя и короткая записка с описанием поломки, расходы на доставку посылки берет на себя клиент. При отклонении претензии срок гарантии завершается. Согласно закону об «Устранении дефектов» появляющиеся претензии по работе прибора не признаются.

#### Если прибор необходимо сдать в сервис:

Dinotec GmbH  
Wassertechnologie - Schwimmbadtechnik  
Spessartstraße 7

DE - 63477 Maintal



**Другая продукция из нашей программы**

- Изм.-рег. и доз. техника / автоматическая очистка воды для открытых и частных бассейнов, а также оборудование по обеспечению подачи воды

- \*хлор

- \*свободный хлор

- \*дозация pH и флокулянта

- Водоподготовка с помощью озона  
озонирование части потока воды с помощью din-o-zon<sup>®</sup> и optoZON<sup>®</sup>
- Мембранно-ячеистый электролиз Elyzon<sup>®</sup> для выработки хлора из поваренной соли непосредственно в месте применения 15 – 10000 г/ч
- Фильтрующие установки в различном исполнении и различной производительности/ компактные установки

Управление фильтрами, подогрев воды, принадлежности для солнечного управления

- Визуальный контроль
- Средства по уходу за водой
  - \* жидкие вещества для автоматической дозации
  - \* средства по уходу для ручной дозации
  - \* средство по NOVA CRYSTAL – БЕЗ ХЛОРА
  - \* BIO-LINE – безвредная для окружающего мира программа по уходу за водой
- Роботы по очистке бассейнов
  - \* для подключения через фильтровальные установки
  - \* полностью автономные электроботы

Имеется интерес? С удовольствием вышлем Вам дополнительную информацию о продукции Dinotec-Programm. Приложения с информацией можно получить от нас бесплатно при заполнении купона-заявки.

**Купон-заявка**

<b>Absender:</b>	
Name, Vorname:	_____
Straße:	_____
PLZ/Ort:	_____
Tel./Fax:	_____
E-mail:	_____

Пожалуйста, вышлите мне бесплатно информацию по:

- Wasserpflege-Automatic CHLORFREI
- Wasserpflege-Automatic mit Chlor
- Wasseraufbereitung mit Ozon / UV
- Filteranlagen
- Wasserpflege allgemein
- NOVA CRYSTAL
- BIO-LINE
- Schwimmbad-Reinigungsautomaten
- Elektrolyse-Anlagen



---

**Dinotec GmbH**

Spessartstr. 7, 63477 Maintal  
Internet: [www.dinotec.de](http://www.dinotec.de)

Tel. 06109 - 60 11 0, Fax 06109 - 60 11 84  
E-mail: [mail@dinotec.de](mailto:mail@dinotec.de)

**ООО «Динотек Контракт»** Бульвар Маршала Рокоссовского, 24  
107150 Москва, Россия

тел. +7 495 169 19 74  
факс. +7 495 169 18 74  
E-mail: [dinotecn@nccom.ru](mailto:dinotecn@nccom.ru)

• • • **Member of the C O R A M group** • • •